



## MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA DIRECCIÓN GENERAL DE CONTRATACIONES PÚBLICAS (DGCP) Y MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED.

## MEMORANDUM OF AGREEMENT BETWEEN THE DIRECCION GENERAL DE CONTRATACIONES PUBLICAS (DGCP) AND MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED.

This Memorandum of Understanding (this "MOU"), effective as of the date on which this MOU is fully executed by the Parties (the "Effective Date") is made by and between:

The Dirección General de Contrataciones Públicas of the Dominican Republic with its headquarters in the Calle Pedro A. Lluberes #10204, Esq. Manuel Rodríguez Objío, Gascue, Santo Domingo, República Dominicana, duly represented by Mr. CARLOS PIMENTEL, in his capacity as General Director (hereinafter referred to as the "DGCP"); and

Mastercard International Incorporated, a Delaware corporation, with principal offices at 2000 Purchase Street, Purchase, New York 10577 (and together with its affiliates, hereinafter referred to as "Mastercard");

(each collectively referred to as the "Parties" and individually as a "Party").

### RECITALS

(A) **WHEREAS**, the Government of the Dominican Republic is interested in further developing the digital economy of the Dominican Republic in accordance with decree number 71-21 issued by the President of the Dominican Republic on February 8, 2021;

(B) **WHEREAS**, the DGCP is the institution with the mandate to establish government wide procurement policies that ensure transparency, control and efficiency;

(C) **WHEREAS**, the DGCP holds the Executive Directorship the Transparency & Government Spending Prevention and

Este Memorando de Entendimiento (este "MOU"), estará vigente a partir de la fecha en que este MOU sea firmado y se ejecute en su totalidad (la "Fecha de Vigencia") se realiza entre:

La Dirección General de Contrataciones Públicas de la República Dominicana con su sede en la calle Pedro A. Lluberes #10204, Esq. Manuel Rodríguez Objío, Gascue, Santo Domingo, República Dominicana, debidamente representada por el señor CARLOS PIMENTEL, en su calidad de Director General, en virtud del Decreto número 324-20, (en adelante, el "DGCP"); y

Mastercard International Incorporated, una corporación de Delaware, con oficinas principales en 2000 Purchase Street, Purchase, New York 10577 (y junto con sus afiliadas, en adelante denominadas "Mastercard");

cada una de las cuales denominada en conjunto como las "Partes" e individualmente como una "Parte".

### ANTECEDENTES

(A) **CONSIDERANDO**, que el Gobierno de la República Dominicana está interesado en seguir desarrollando la economía digital de la República Dominicana de conformidad con el decreto número 71-21 emitido por el presidente de la República Dominicana el 8 de febrero de 2021;

(B) **CONSIDERANDO**, que la DGCP es la institución con el mandato de establecer a través de todo el gobierno las políticas de compras públicas que aseguren transparencia, control, y eficiencia;

(C) **CONSIDERANDO**, que la DGCP ejerce el rol de director ejecutivo del Gabinete de Transparencia, Prevención y Control del Gasto, de conformidad con el decreto ejecutivo 685-20;

<p>control cabinet, in accordance with executive decree number 695-20;</p> <p>(D) <b>WHEREAS</b>, Mastercard, a global technology company operating primarily in the payments sector, is pioneering innovative solutions to promote the digital economy and create inclusive growth; and</p> <p>(E) <b>WHEREAS</b>, the DGCP and Mastercard wish to explore potential ways in which the Parties can work together to continue to develop more efficient and more digital government procurement procedures in the Dominican Republic (the "Objectives").</p>	<p>(D) <b>CONSIDERANDO</b> que Mastercard, es una empresa de tecnología global que opera principalmente en el sector de pagos, es pionera en soluciones innovadoras para promover la economía digital y generar un crecimiento inclusivo; y</p> <p>(E) <b>POR CUANTO</b>, la DGCP y Mastercard desean explorar formas potenciales en las que las Partes pueden trabajar juntos para desarrollar procedimientos de compras públicas más eficientes y digitales en la República Dominicana (los "Objetivos")</p>
<p><b>NOW, THEREFORE</b>, in consideration of the mutual promises and covenants contained herein, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, the Parties hereby agree as follows:</p> <p><b>AGREED TERMS</b></p> <p><b>1 Purpose</b> The purpose of this MOU is to provide a framework of cooperation and facilitate collaboration between the Parties, on a non-exclusive basis, to achieve the Objectives.</p> <p><b>2 Scope of Cooperation</b> a) Subject to the Parties' respective strategic frameworks and priorities, and without prejudice to the necessary approvals required pursuant to the Parties' internal regulations and rules in effect at the time of the planned implementation, the Parties' scope of cooperation will include the following:</p> <p>i. <b>Public Procurement Ecommerce.</b> Support in the development of public procurement e-commerce website. Project to link commerce and public low value procurement; focused on direct purchases focused on quick payments to SMEs</p>	<p><b>POR LO TANTO</b>, en consideración de las promesas mutuas y los convenios aquí contenidos, cuyo recibo y suficiencia se reconocen en el presente, las Partes acuerdan lo siguiente:</p> <p><b>TÉRMINOS ACORDADOS</b></p> <p><b>1 Propósito</b> El propósito de este MOU es proporcionar un marco de cooperación y facilitar la colaboración entre las Partes, de manera no exclusiva, para lograr los Objetivos.</p> <p><b>2 Alcance de la Cooperación</b> (a) Sujeto a los respectivos marcos estratégicos y prioridades de las Partes, y sin perjuicio de las aprobaciones necesarias requeridas de conformidad con los reglamentos internos y las reglas de las Partes vigentes en el momento de la implementación planificada, el alcance de la cooperación de las Partes incluirá lo siguiente:</p> <p>i. <b>E-commerce para Compras Públicas.</b> Apoyo en el desarrollo de portal e-commerce de compras públicas. Proyecto de vinculación de comercio electrónico y compras públicas por debajo del umbral; enfocado en las compras directas procurando un pago rápido a PYMES.</p>

<p>ii. <b>Fleet and fuel spend.</b> Management of vehicle fleet fuel spend. Possibility of developing spend control tools for vehicle fleets.</p> <p>iii. <b>Natural disaster Procurement.</b> With an emergency care scheme that establishes the phases of response, normalization and reconstruction; explore quick purchasing and payment mechanisms for response to natural disasters and emergencies</p> <p>b) The above list is not intended to be exhaustive; and should be executed always with the mutual consent of the Parties, other activities may be undertaken under this MOU as long as they fulfil the collaborative intention and Objectives of this MOU. In addition, neither this list nor this MOU shall be taken to exclude or replace other forms of cooperation between the Parties on other issues of common interest.</p> <p>c) The Parties may enter into one or more definitive and/or specifics agreements which set out in detail specific terms of activities, programs or projects that may be conceived in pursuance of any or all of the Objectives (the "Definitive Agreement").</p>	<p>ii. <b>Flotillas y gasto en combustibles.</b> Manejo de gastos de combustible en flotillas vehiculares. Posibilidad de desarrollar herramientas de control de gasto a flotillas vehiculares</p> <p>iii. <b>Compras ante Desastres Naturales.</b> Ante un esquema de atención de emergencias que establezca las fases de respuesta, normalización, y reconstrucción; explorar mecanismos de compras y pago rápido para respuesta a desastres naturales y emergencias.</p> <p>b. La lista anterior no pretende ser exhaustiva, y se ejecutará siempre previo el consentimiento mutuo de las Partes, se pueden realizar otras actividades en virtud de este MOU siempre que cumplan con la intención de colaboración y los Objetivos de este MOU. Además, ni esta lista ni este MOU excluirán o reemplazarán otras formas de cooperación entre las Partes sobre otros temas de interés común.</p> <p>c. Las Partes podrán celebrar uno o más acuerdos definitivos y/o específicos que establezcan en detalle los términos de actividades, programas o proyectos que puedan concebirse de conformidad con cualquiera o todos los Objetivos (el "Acuerdo Definitivo").</p>
<p><b>3 Consultation and Exchange of Information</b> The Parties will, on a regular basis, keep each other informed of and consult on matters, developments and opportunities pertaining to the purpose of this MOU.</p>	<p><b>3 Consulta e Intercambio de Información</b> Las Partes se mantendrán informadas y se consultarán de manera regular sobre asuntos, desarrollos y oportunidades relacionados con el propósito de este MOU.</p>
<p><b>4 Responsibilities of the Parties</b></p> <p>(a) The Parties will cooperate and collaborate with each other in good faith in pursuing the Objectives and will have the following responsibilities, in addition to any other responsibilities that may be agreed by the Parties in a Definitive Agreement with respect to a particular activity, project or program:</p> <p>(i) <b>DGCP Responsibilities:</b></p>	<p><b>4 Responsabilidades de las Partes</b></p> <p>(a) Las Partes cooperarán y colaborarán entre sí de buena fe para alcanzar los Objetivos y tendrán las siguientes responsabilidades, además de cualquier otra responsabilidad que las Partes puedan acordar en un Acuerdo Definitivo con respecto a una actividad, proyecto o programa en particular:</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promote, within its scope of competences, the participation of relevant agencies, organizations, and partners for the enablement of the initiatives described in Section 2 of this MOU - the Scope of Cooperation.</li> <li>• Facilitate the coordination and communications with appropriate agencies, organizations, and individuals within the government of the Dominican Republic that may be required for the success of the initiatives covered by this MOU.</li> <li>• Designate an agency-level representative who will act as the point of coordination on behalf of the agencies and government instrumentalities involved.</li> <li>• Share the program needs and requirements to prepare fit-to-purpose value proposals for the Government.</li> <li>• Coordinate with the intent to facilitate an environment to allow training and dissemination of the initiatives designed for the participating government agencies and SMEs.</li> <li>• Coordinate to disseminate the benefits of this initiative through the different DGCP social networks, media and with related institutions.</li> <li>• Facilitate cross-institutional projects, under DGCP role of Executive Director for the Transparency &amp; Government Spending Prevention and control cabinet.</li> <li>• Provide any additional cooperation and support as may be necessary or advisable to promote the furtherance of the objectives of this MOU.</li> </ul>	<p><b>(i) Responsabilidades del DGCP:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Promover, dentro de su ámbito de competencias, la participación de proveedores u organizaciones para la habilitación de las iniciativas descritas en la Sección 2 de este MOU - en el Ámbito de la Cooperación.</li> <li>• Facilitar la coordinación y comunicación con las agencias, organizaciones y proveedores dentro del gobierno de la República Dominicana que puedan ser necesarios para el éxito de las iniciativas cubiertas por este MOU.</li> <li>• Designar un representante a nivel institucional que actuará como punto de coordinación en nombre de las agencias e instituciones gubernamentales involucradas.</li> <li>• Compartir las necesidades y requisitos del programa para preparar propuestas de valor adecuadas al propósito para de la DGCP.</li> <li>• Coordinar con la intención de facilitar los ambientes para permitir realizar entrenamientos y acciones de difusión sobre las iniciativas diseñadas para las instituciones de gobierno y PYMES beneficiarias.</li> <li>• Coordinar con la intención de difundir a través de las diferentes las redes sociales de la DGCP u otros medios de difusión que considere y con instituciones relacionadas.</li> <li>• Facilitar proyectos interinstitucionales, bajo el rol de DGCP de director ejecutivo del Gabinete de Transparencia, Prevención, y Control.</li> <li>• Brindar cualquier cooperación y apoyo adicionales que sean necesarios o aconsejables para promover el avance de los objetivos de este MOU.</li> </ul> <p><b>(ii) Mastercard Responsibilities:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Share with the DGCP its global experiences, international best practices and know-how with respect to its various areas of expertise.</li> <li>• Identify relevant and specialized solutions and products available in the market to address the objectives of this MOU.</li> <li>• Propose, as appropriate, any other relevant financial or technology ally that can add value for the achievement of the objectives of this MOU and its initiatives.</li> </ul> <p><b>(ii) Responsabilidades de Mastercard:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compartir con la DGCP sus experiencias globales, mejores prácticas internacionales y conocimientos con respecto a sus diversas áreas de especialización.</li> <li>• Identificar soluciones y productos relevantes y especializados disponibles en el mercado para abordar los objetivos de este MOU.</li> <li>• Proponer, según corresponda, cualquier otro aliado financiero o tecnológico relevante que</li> </ul>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consider collaborating with third parties that will be supporting or acting on behalf of the DGCP for the achievement of the objectives of this MOU.</li> </ul> <p>(b) Each Party will devote sufficient resources, including qualified personnel, such that each Party is able to perform the tasks for which it is responsible hereunder.</p> <p>(c) With a view to advancing the collaboration and the Objectives under this MOU, each Party hereby designates and instructs on its behalf the following point of contact:</p> <p><b>For Mastercard:</b> Carlos Pared, Government Engagement Manager</p> <p><b>For DGCP:</b> Carlos Pimentel, General Director de Contrataciones Públicas.</p> <p>The point of contact of a Party may be changed at any time by such Party upon written notice to the other Party. The points of contact will communicate and have meetings with each other on a monthly basis, and as more frequently as requested by either Party, for the purpose of, among other things, (i) discussing opportunities, (ii) defining and executing on potential initiatives and (iii) ensuring strategic alignment and facilitating communication between the Parties. Such meetings may include other additional representatives of the Parties as deemed necessary or advisable by the Parties.</p> <p><b>5 Steering Committee.</b> The Parties will establish a steering committee ("Steering Committee") in furtherance of the coordination and collaboration contemplated by this MOU. The Steering Committee will oversee the progress of activities being carried out under this MOU and will convene meetings to review the same. The Steering Committee will be comprised of two (2) members to be appointed by each Party. The Steering Committee will meet monthly, and otherwise as frequently as may be required, as determined by it or as requested by any of its members. Meetings of the</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pueda agregar valor para el logro de los objetivos de este MOU y sus iniciativas.</li> </ul> <p>• Considerar colaborar con terceros que apoyarán a la DGCP para el logro de los objetivos de este MOU</p> <p>(b) Cada Parte dedicará recursos suficientes, incluido personal calificado, para que cada Parte pueda realizar las tareas de las que es responsable en virtud del presente.</p> <p>(c) Con miras a promover la colaboración y los Objetivos en virtud de este MOU, cada Parte designa e indica en su nombre al siguiente punto de contacto:</p> <p><b>Para Mastercard:</b> Carlos Pared, Gerente de Participación del Gobierno</p> <p><b>Para el DGCP:</b> Carlos Pimentel, Director General de Contrataciones Públicas.</p> <p>El punto de contacto de una Parte puede ser cambiado en cualquier momento por dicha Parte tras la notificación por escrito a la otra Parte. Los puntos de contacto se comunicarán y se reunirán mensualmente, y con mayor frecuencia si lo solicita cualquiera de las Partes, con los siguientes propósitos, entre otros: (i) analizar oportunidades, (ii) definir y ejecutar en torno a iniciativas potenciales y (iii) asegurar la alineación estratégica y facilitar la comunicación entre las Partes. Dichas reuniones podrán incluir a otros representantes adicionales de las Partes según cada Parte lo considere necesario o recomendable.</p> <p><b>5 Comité Directivo.</b> Las Partes establecerán un comité directivo ("Comité Directivo") para promover la coordinación y colaboración contempladas en este MOU. El Comité Directivo supervisará el progreso de las actividades que se llevan a cabo en virtud de este MOU y convocará reuniones para revisarlas. El Comité Directivo estará integrado, en un principio, por dos (2) miembros designados por cada Parte. El Comité Directivo se reunirá cada mes; de lo contrario, con la frecuencia que sea necesaria, según lo determine o solicite cualquiera</p>
---	--

Steering Committee may be held in person or by video or telephone conference call, provided that each member of the Steering Committee attending the meeting can hear and be heard by all other members so attending.

**6 Confidentiality.** The parties undertake to use the information exchanged exclusively for the development of the functions of their respective limits of competence. In any case, THE PARTIES must comply with the corresponding obligation of reserve and confidentiality, in accordance with articles 17 and 18 of Law no. 200-04 on Free Access to Public Information, as well as the provisions of Law no. 172-13 of Personal Data Protection. THE PARTIES undertake to use all the information to which they have access only within the framework of their relationship with this Agreement and as established by applicable laws.

a. In this sense, they are committed not to distribute, reproduce or transfer in favor of third parties; in general, for fines other than those established in this Memorandum, partially or totally, through magnetic, written or any other means, and must maintain said commitment after the termination of this Memorandum.

b. THE PARTIES respectively assume the obligation that in the event that there is a use other than that agreed in this Memorandum, and such fact results in any legal action, it will be the sole responsibility of whoever incurs the fault, consequently will release the other party from all liability.

**7 Intellectual Property Rights.** The Parties understand and agree that each Party will retain all rights in its own proprietary materials, rights, technology and intellectual property that originate from or are solely developed by such Party. The Parties do not contemplate any joint development of intellectual property in connection with this MOU or the activities contemplated hereunder and will not engage in any such joint development, unless the Parties have entered into a separate and binding written agreement confirming the scope of such joint development efforts and the

de sus miembros. Las reuniones del Comité Directivo se pueden llevar a cabo en persona o por video o conferencia telefónica, siempre que cada miembro del Comité Directivo que asista a la reunión pueda escuchar y ser escuchado por todos los demás miembros que asistan.

**6 Confidencialidad.** Las partes se comprometen a utilizar la información intercambiada exclusivamente para el desarrollo de las funciones propias de sus respectivos ámbitos de competencia. En todo caso, LAS PARTES deberán cumplir con la obligación de reserva y confidencialidad que corresponda, conforme a los artículos 17 y 18 de la Ley núm. 200-04 de Libre Acceso a la Información Pública, así como lo dispuesto en la Ley núm. 172-13 de Protección de Datos Personales. LAS PARTES se obligan a utilizar toda la información a la que tengan acceso únicamente en el marco de su relación con el presente Acuerdo y lo establecido por las leyes aplicables.

a. En este sentido, están comprometidas a no distribuir, reproducir o ceder a favor de terceros; en general, para fines distintos a los establecidos en este Memorándum, de forma parcial o total, a través de medios magnéticos, escritos o de cualquier tipo, debiendo mantener dicho compromiso con posterioridad a la terminación del presente Memorándum.

b. LAS PARTES asumen respectivamente la obligación de que en el supuesto caso de que se diera un uso distinto a lo convenido en este Memorándum, y tal hecho diere por resultado alguna acción jurisdiccional, será de la exclusiva responsabilidad de quien incurriere en la falta, en consecuencia, liberará de toda responsabilidad a la otra parte.

**7 Derechos de Propiedad Intelectual.** Las Partes entienden y acuerdan que cada Parte conservará todos los derechos sobre sus propios materiales, derechos, tecnología y propiedad intelectual patentados que se originan de o son desarrollados exclusivamente por dicha Parte. Las Partes no contemplan ningún desarrollo conjunto de propiedad intelectual en relación con este MOU o las actividades contempladas a continuación y no participarán en dicho desarrollo conjunto, a menos que las Partes hayan celebrado un acuerdo escrito separado y vinculante que confirme el

<p>respective rights of the Parties in any jointly developed intellectual property, including the ownership thereof. The Parties agree that intellectual property rights will be protected and enforced by each Party in accordance with its national laws, rules and regulations and any international agreements to which it is a party. Each Party will cause its respective officers, directors, employees, personnel, agents, contractors, representatives and affiliates to comply with this Section 7.</p>	<p>alcance de dicha iniciativa de desarrollo conjunto y los derechos respectivos de las Partes sobre cualquier propiedad intelectual desarrollada conjuntamente, incluida la propiedad de la misma. Las Partes acuerdan que cada Parte protegerá y hará cumplir los derechos de propiedad intelectual de conformidad con sus leyes, reglas y regulaciones nacionales y cualquier acuerdo internacional en el que sea parte. Cada Parte hará que sus respectivos funcionarios, directores, empleados, personal, agentes, contratistas, representantes y afiliados cumplan con esta Sección 7.</p>
<p><b>8 No License or Conveyance.</b> Nothing in this MOU will convey to either Party any right, title, ownership, interest or license in or to any Confidential Information, intellectual property or other information or materials of or received from the other Party.</p>	<p><b>8. Sin Licencia ni Transferencia.</b> Nada en este MOU transferirá a ninguna de las Partes ningún derecho, título, propiedad, interés o licencia sobre cualquier Información Confidencial, propiedad intelectual u otra información o materiales de la otra Parte o recibidos de la otra Parte.</p>
<p><b>9 Publicity</b></p>	<p><b>9. Publicidad</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Neither Party will make any public disclosure or issue any announcements, press releases or other publicity or advertisements (collectively, "Publicity") pertaining to the existence of this MOU, the contents hereof or the discussions or activities contemplated hereunder without having first obtained the written consent of the other Party.</li> <li>(b) Subject to the permitting Party's prior written approval, which is to be obtained in each instance, each Party will permit the other Party to use its respective name, logo and logotype in the Publicity and any demonstrations related thereto. Any such use must be in strict accordance with the terms of such prior written approval.</li> <li>(c) Each Party will cause its respective officers, directors, employees, agents, contractors, representatives and affiliates to comply with this Section 9.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Ninguna de las Partes hará ninguna divulgación pública o emitirá anuncios, comunicados de prensa u otra publicidad o anuncios (colectivamente, "Publicidad") relacionados con la existencia de este MOU, su contenido o las conversaciones o actividades contempladas a continuación sin haber obtenido primero el consentimiento por escrito de la otra Parte.</li> <li>(b) Sujeto a la aprobación previa por escrito de la Parte que otorga el permiso, que debe obtenerse en cada caso, cada Parte permitirá que la otra Parte utilice su nombre y logotipo respectivos en la Publicidad y cualquier demostración relacionada. Cualquier uso de este tipo debe estar estrictamente de acuerdo con los términos de dicha aprobación previa por escrito.</li> <li>(c) Cada Parte hará que sus respectivos funcionarios, directores, empleados, agentes, contratistas, representantes y afiliados cumplan con esta Sección 9.</li> </ul>
<p><b>10. Anti-Bribery and Corruption Laws and Compliance Clause.</b></p>	<p><b>10. Cláusula sobre Antisobornos y Corrupción y Cláusula de Cumplimiento.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) It is the intent of the Parties that no payments or transfers of value or other advantage shall be made or undertaken or attempted which have the purpose or effect of public or commercial bribery, acceptance of or</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Es la intención de las Partes que no se realicen, emprendan o intenten pagos o transferencias de valor u otras ventajas que tengan el propósito o el efecto de soborno</li> </ul>

acquiescence in extortion, kickbacks or other unlawful or improper means of obtaining business for any person. Therefore, each Party agrees that it shall comply, and shall ensure that each of its employees, directors, temporary workers and personnel (collectively "Representatives"), agents and third parties acting on its behalf, complies with all applicable anti-bribery and anti-corruption laws in connection with business dealings and activities between the Parties.

(b) Each Party represents, warrants and covenants that it and each of its Representatives, agents, and third parties acting on its behalf has not and will not, in connection with the activities contemplated by this MOU or in connection with any other business activities involving Mastercard, make, promise or offer to make any payment or transfer of anything of value or any other advantage directly or indirectly through a representative, intermediary agent or otherwise: (i) to any Government Official; (ii) to any political party; or (iii) to any other person; for the purpose of improperly influencing any act, omission to act or decision of such official, political party or individual or securing an improper advantage to assist it in obtaining or retaining business.

(c) Each Party represents, warrants and covenants to the other that it and each of its Representatives, agents and third parties acting on its behalf has not and will not, in connection with any business activities involving the other, accept anything of value from any third party seeking to improperly influence any act or decision or in order to secure an improper advantage to that third party.

(d) "Government Official" is defined as: (i) any employee or officer of a government of a country, state or region, including any federal, regional or local government or department or agency, or enterprise owned, in whole or in part, or controlled by such a government, (ii) any official of a political party, (iii) any official or employee of a public international organization, (iv) any person acting in an official

público o comercial, aceptación o aquiescencia en extorsión, coimas u otros actos ilícitos, o medios inadecuados de obtener negocios para cualquier persona. Por lo tanto, cada Parte acuerda que cumplirá y se asegurará de que cada uno de sus empleados, directores, trabajadores temporales y personal (colectivamente "Representantes"), agentes y terceros que actúen en su nombre cumplan con todas las normas antisoborno y anticorrupción aplicables. -leyes de corrupción en relación con negocios y actividades entre las Partes.

(b) Cada Parte declara, garantiza y acuerda que ella y cada uno de sus Representantes, agentes y terceros que actúen en su nombre no han tenido ni tendrán, en relación con las actividades contempladas en este Memorándum de Entendimiento o en relación con cualquier otra actividad comercial que involucre a Mastercard, haga, prometa u ofrezca hacer cualquier pago o transferencia de algo de valor o cualquier otra ventaja directa o indirectamente a través de un representante, agente intermediario o de otro modo: (i) a cualquier Funcionario del Gobierno; (ii) a cualquier partido político; o (iii) a cualquier otra persona; con el fin de influir indebidamente en cualquier acto, omisión de acto o decisión de dicho funcionario, partido político o persona, o para obtener una ventaja indebida que le ayude a obtener o retener negocios.

(c) Cada Parte declara, garantiza y acuerda a la otra que ni ella ni cada uno de sus Representantes, agentes y terceros que actúen en su nombre han aceptado ni aceptarán, en relación con ninguna actividad comercial que involucre a la otra, nada de valor de cualquier tercero que busque influir indebidamente en cualquier acto o decisión o con el fin de asegurar una ventaja indebida para ese tercero.

(d) "Funcionario del gobierno" se define como: (i) cualquier empleado o funcionario del gobierno de un país, estado o región, incluido cualquier gobierno, departamento o agencia federal, regional o local, o propiedad de una empresa, en su totalidad o en parte; parte, o controlado por dicho gobierno, (ii) cualquier

<p>capacity for, or on behalf of, such entities, or (v) any candidate for political office.</p> <p>(e) Failure by any Party to comply with the terms of this clause will constitute a material breach of this MOU.</p>	<p>funcionario de un partido político, (iii) cualquier funcionario o empleado de una organización internacional pública, (iv) cualquier persona que actúe en una capacidad oficial para, o en nombre de, tal entidades, o (v) cualquier candidato a un cargo político.</p> <p>(e) El incumplimiento por cualquiera de las Partes de los términos de esta cláusula constituirá un incumplimiento material de este MOU.</p>
<p><b>11. Compliance, Protection of Information and Export Laws</b></p> <p>(a) Each Party will conduct all activities and perform all of its obligations under this MOU in compliance with all applicable laws and regulations, including without limitation, all data protection and privacy laws and regulations, anti-money laundering laws and regulations, export, re-export and import control laws and regulations and sanctions laws and regulations. Unless otherwise agreed in the relevant Definitive Agreements, no information or equipment affecting the sovereignty, security, privacy, public order or other essential public interests of either Party and classified in accordance with the applicable national laws, rules, regulations and national policies will be provided under or in furtherance of this MOU. In the event that such information or equipment which is known or believed to require such protection is identified in the course of cooperative activities undertaken pursuant to this MOU, it will be brought immediately to the attention of the appropriate officials and designated authorities and the Parties will consult concerning the need for and level of appropriate protection to be accorded to such information or equipment.</p> <p>(b) The transfer of unclassified export-controlled information or equipment between the Parties for the purpose of implementing this MOU will be done in accordance with the national laws, rules, regulations and national policies of each Party to prevent the unauthorized transfer or retransfer of such information or materials provided or produced under this MOU. Without</p>	<p><b>11. Leyes de Cumplimiento, Protección de la Información y Exportación</b></p> <p>(a) Cada Parte llevará a cabo todas las actividades y cumplirá todas sus obligaciones en virtud de este MOU de conformidad con todas las leyes y reglamentos aplicables, incluidas, entre otras, todas las leyes y reglamentos de protección de datos y privacidad, leyes y reglamentos contra el lavado de dinero, exportación, leyes y reglamentos sobre control de reexportaciones e importaciones y leyes y reglamentos sobre sanciones. A menos que se acuerde lo contrario en los Acuerdos Definitivos pertinentes, no se proporcionará ninguna información o equipo que afecte la soberanía, la seguridad, la privacidad, el orden público u otros intereses públicos esenciales de cualquiera de las Partes y que esté clasificado de conformidad con las leyes, normas, reglamentos y políticas nacionales aplicables. bajo o en cumplimiento de este MOU. En el caso de que se identifique dicha información o equipo que se sabe o se cree que requiere tal protección en el curso de las actividades de cooperación realizadas de conformidad con este MOU, se pondrá inmediatamente en conocimiento de los funcionarios correspondientes y las autoridades designadas y las Partes consultar acerca de la necesidad y el nivel de protección adecuada que se otorgará a dicha información o equipo.</p> <p>(b) La transferencia de información o equipos no clasificados controlados para la exportación entre las Partes con el fin de implementar este MOU se realizará de conformidad con las leyes, normas, reglamentos y políticas nacionales de cada Parte para evitar la transferencia o retransferencia no autorizada de dicha</p>

<p>limiting the foregoing, the Parties will endeavor to ensure that, to the extent permitted hereunder, the information and materials are exported or re-exported in compliance with applicable statutes or regulations relating to the country of destination.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(c) The Parties acknowledge and agree that no personal information will be used, collected, shared, or otherwise processed in connection with this MOU. Any expansion of the Parties' relationship to further develop the Objectives that involves the use, collection, sharing, or other processing of personal information will be addressed in a separate Definitive Agreement that will regulate the processing of personal information by the Parties.</li> <li>(d) Each Party will cause its respective officers, directors, employees, agents, representatives, contractors and affiliates to comply with this Section 11.</li> <li>(e) Failure by a Party to comply with the terms of this Section 11 will constitute a material breach of this MOU.</li> </ul> <p><b>12. Eligibility and Fitness to Compete for Future Procurement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) The Parties hereby agree that (a) the purpose of the MOU is not to privilege Mastercard with respect to any procurement, investment or grant opportunities, and (b) the relationship created by this MOU and the activities contemplated hereby shall be deemed arms-length and not an organizational conflict of interest for the purposes of any such opportunities.</li> <li>(b) Nothing in this MOU authorizes or requires the DGCP to obligate or to provide funding. Specific projects or activities that involve provision of products, services or solutions require execution of Definitive or specific Agreements and due observance of applicable national procurement laws, rules, regulations or policies. The execution of this MOU and any activities contemplated by or performed under it will not preclude, hinder, waive, or restrict in</li> </ul>	<p>información o materiales proporcionados o producidos bajo este MOU. Sin perjuicio de lo anterior, las Partes se esforzarán por garantizar que, en la medida permitida por el presente, la información y los materiales se exporten o reexporten de conformidad con los estatutos o reglamentos aplicables relacionadas con el país de destino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(c) Las Partes reconocen y aceptan que no se usará, recopilará, compartirá ni procesará ninguna información personal en relación con este MOU. Cualquier ampliación de la relación de las Partes para desarrollar aún más los Objetivos que implique el uso, la recopilación, el intercambio u otro procesamiento de información personal se abordará en un Acuerdo definitivo separado que regulará el procesamiento de información personal por parte de las Partes.</li> <li>(d) Cada Parte hará que sus respectivos funcionarios, directores, empleados, agentes, representantes, contratistas y afiliados cumplan con esta Sección 11.</li> <li>(e) El incumplimiento por parte de una Parte de los términos de esta Sección 11 constituirá un incumplimiento sustancial de este MOU.</li> </ul> <p><b>12. Elegibilidad y Aptitud para Competir en Adquisiciones Futuras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Por el presente las Partes acuerdan que (a) el propósito del MOU no es privilegiar a Mastercard con respecto a ninguna adquisición, inversión o oportunidades de subvención, y (b) la relación creada por este MOU y las actividades contempladas en el mismo se considerarán de amplio espectro y no un conflicto de intereses organizacional para los propósitos de tales oportunidades.</li> <li>(b) Nada en este MOU autoriza o requiere que la DGCP se obligue o proporcione fondos. Los proyectos o actividades específicos que involucran la provisión de productos, servicios o soluciones requieren la ejecución de Acuerdos Definitivos o específicos y el debido cumplimiento de las leyes, normas, reglamentos o políticas nacionales de adquisiciones aplicables. La ejecución de este MOU y cualquier actividad contemplada por o realizada en virtud de él no impedirá, obstaculizará,</li> </ul>
--	--

<p>any way Mastercard's eligibility and fitness to qualify, compete for or be awarded future or concurrent procurement, investment or grant opportunities.</p>	<p>eximirá o restringirá de ninguna manera la elegibilidad y aptitud de Mastercard para calificar, competir o recibir oportunidades de adquisiciones, inversiones o subvenciones futuras o simultáneas.</p>
<p><b>13. Conflict of Interest:</b> As a prevention and detention measure, the DGCP carried out a due diligence to guarantee transparency within the framework of his MOU, therefore, Mastercard and its personnel declare that there is no relationship that could generate any conflict of interest at the time of signing this agreement.</p>	<p><b>13. Conflicto de interés.</b> Como medida de prevención y detención, la DGCP realizó la debida diligencia para garantizar la transparencia en el marco de este MOU; por tanto, MASTERCARD y su personal al servicio incuso en este acuerdo, que pudieran comprometer su imparcialidad e independencia, declaran que no existe ninguna relación que pueda generar algún conflicto de interés al momento de la suscripción del presente acuerdo.</p>
<p><b>14. Term and Termination</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) This MOU will commence on the Effective Date and will continue in full force and effect for a period of eighteen (18) calendar months from the Effective Date, unless this MOU is terminated earlier in accordance with Section 13(b) or otherwise extended by the Parties in writing.</li> <li>(b) This MOU may be terminated, and negotiations relating to any Definitive Agreements under or in connection with the same may be abandoned at any time, with or without cause, by either Party, by providing two (2) months' prior written notice to the other Party of its intent to terminate this MOU or such negotiations and the effective date of such termination. Either Party will have the right to terminate this MOU immediately upon a material breach of this MOU by the other Party.</li> <li>(c) Sections 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13(c), and 14 through 20 (inclusive) will survive the termination or expiration of this MOU.</li> </ul>	<p><b>14. Duración y Terminación</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Este MOU comenzará en la Fecha de Vigencia y continuará en pleno vigor y efecto durante dieciocho (18) meses partir de la Fecha de Vigencia, a menos que se rescinda antes de conformidad con la Sección 13(b) o que las Partes lo prorroguen por escrito.</li> <li>(b) Este MOU puede ser terminado, y cualquiera de las Partes puede suspender las negociaciones relacionadas con cualquier Acuerdo Definitivo en el marco de o en conexión con el mismo en cualquier momento, con o sin causa, si proporciona previo aviso de dos (2) meses por escrito a la otra Parte de su intención de terminar este MOU o dichas negociaciones y la fecha de vigencia de dicha terminación. Cualquiera de las Partes tendrá derecho a terminar este MOU inmediatamente después de un incumplimiento sustancial de este MOU de la otra Parte.</li> <li>(c) Las Secciones 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13(c) y 14 a 20 (inclusive) seguirán teniendo vigencia tras la terminación o vencimiento de este MOU.</li> </ul>
<p><b>15. Representations and Warranties</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Each Party represents and warrants to the other Party that, at the Effective Date, such Party has the power to enter into and perform and has taken all necessary action to authorize the entry into, performance and delivery of, this MOU.</li> <li>(b) Each Party further represents, warrants and covenants to the other Party that such Party's</li> </ul>	<p><b>15. Representaciones y Garantías</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) Cada Parte declara y garantiza a la otra Parte que, en la Fecha de Vigencia, dicha Parte tiene el poder de celebrar y ejecutar este MOU y ha tomado todas las medidas necesarias para autorizar la entrada, ejecución y entrega de este MOU.</li> <li>(b) Además, cada Parte declara, garantiza y se compromete ante la otra Parte de que su celebración, cumplimiento y entrega de este</li> </ul>

<p>entry into, performance and delivery of this MOU will be in compliance with all applicable laws, regulations and policies.</p> <p><b>16. Nature of MOU</b></p> <p>(a) This MOU is solely an expression of the Parties' mutual intent to collaborate with respect to the pursuit of the Objectives. This MOU is not intended to and will not create any legally binding obligations (financial or otherwise) on either Party, <u>except</u> for Sections 6 through 20 (inclusive), which shall legally bind the Parties. This MOU will not be construed as a commitment from either Party to enter into any agreement(s) with respect to any activities, projects or initiatives contemplated hereby or otherwise.</p> <p>(b) Both Parties agree that this MOU does not create any agency, legal partnership, joint venture, franchise, agency or other similar relationship between the Parties. Neither Party will have the right or authority to act, assume or create any obligation or to make any representation, warranty or commitment on behalf of the other Party, whether express or implied, or to bind the other Party in any respect whatsoever.</p> <p><b>17. Liabilities</b></p> <p>(a) In no event will either Party, its affiliates, agents or contractors, or any of their partners, principals or other personnel be liable for consequential, special, indirect, incidental, punitive or exemplary damages, costs, expenses or losses (including, without limitation, lost profits and opportunity costs), nor will they be liable for any claim or demand against the other by any third party.</p> <p>(b) The provisions of this Section 16 shall apply regardless of the form of action, damage, claim, liability, cost, expense, or loss, whether in contract, statute, tort (including, without limitation, negligence) or otherwise.</p>	<p>MOU cumplirán con todas las leyes, regulaciones y políticas aplicables.</p> <p><b>16. Naturaleza del MOU</b></p> <p>(a) Este MOU es únicamente una expresión de la intención mutua de las Partes de colaborar con respecto a la consecución de los Objetivos. Este MOU no tiene la intención de crear y no creará ninguna obligación legalmente vinculante (financiera o de otro tipo) para ninguna de las Partes, a <u>excepción</u> de las Secciones 6 a 20 (inclusive), que obligarán legalmente a las Partes. Este MOU no se interpretará como un compromiso de cualquiera de las Partes para celebrar un acuerdo con respecto a cualquier actividad, proyecto o iniciativa contemplada en el presente ni en el futuro o de otra manera.</p> <p>(b) Ambas Partes acuerdan que este MOU no crea ninguna agencia, sociedad legal, empresa conjunta, franquicia, agencia u otra relación similar entre las Partes. Ninguna de las Partes tendrá el derecho o la autoridad para actuar, asumir o crear ninguna obligación o emitir ninguna declaración, garantía o compromiso en nombre de la otra Parte, ya sea expresa o implícita, o para obligar a la otra Parte en cualquier aspecto.</p> <p><b>17. Responsabilidades</b></p> <p>(a) En ningún caso, ninguna de las Partes, sus afiliados, agentes o contratistas o cualquiera de sus socios, directores u otro personal serán responsables de daños, costos, gastos o pérdidas consecuentes, especiales, indirectos, incidentales, punitivos o ejemplares (incluidos, entre otros, pérdidas de ganancias y costos de oportunidad), ni serán responsables de ninguna reclamación o demanda contra la otra por parte de un tercero.</p> <p>(b) Las disposiciones de esta Sección 16 se aplicarán independientemente de la forma de acción, daño, reclamo, responsabilidad, costo, gasto o pérdida, ya sea por contrato, estatuto, agravio (incluyendo, sin limitación, negligencia) o de otro modo.</p> <p><b>18. Régimen Jurídico y Resolución De Controversias. Las partes se comprometen a realizar</b></p>
---	---

<p><b>18. Legal System and Dispute Resolution.</b> The parties undertake to make their best efforts to try to resolve directly between them in an amicable manner the conflicts, discontents, differences and lack of understanding that may arise in the interpretation of this Agreement and in the planning or execution of the works. In case of differences, all litigation, controversy, dispute, conflict, claim resulting from the interpretation, non-compliance, execution, resolution or nullity of this contract, will be submitted and resolved in the Contentious-Administrative Court, instituted by Law no. 13-07, dated February five (5), two thousand and seven (2007); For everything that is not expressly provided for in the text of this MOU, the parties agree to refer to the Common Law of Dominican Republic.</p> <p><b>19. Amendment.</b> This MOU may only be amended if such amendments are agreed in writing and duly signed by both Parties.</p> <p><b>20. Notices.</b> All notices, requests, consents and approvals required or permitted to be given or made hereunder (each, a "Notice") will be (a) in writing and (b) either (i) personally delivered, (ii) properly posted by registered or certified mail with postage prepaid or (iii) delivered by a reputable overnight courier and (c) properly addressed to the other Party, at the address and for the attention of the person specified below, or to such other person or at such other address as one Party may notify to the other Party in accordance with this Section 19:</p> <p>If to <b>Mastercard:</b>  Attention: Carlos Pared  Government Engagement Manager  2000 Purchase St, Purchase, NY 10577  United States of America with a copy to the General Counsel at the same address</p> <p>If to the <b>DGCP:</b>  Attention: Carlos Pimentel, General Director of Contrataciones Públicas.  Calle Pedro A. Lluberes #10204, Esq. Manuel Rodríguez Objío, Gascue, Santo Domingo, República Dominicana.</p>	<p>sus mejores esfuerzos para resolver en forma amigable los conflictos, litigios, desacuerdos, incumplimientos, resolución, etc., que pudieran surgir con relación al desarrollo del presente acuerdo y su interpretación. Para todo aquello que no esté previsto expresamente en el texto del presente Acuerdo, las partes acuerdan remitirse al Derecho Común de la República Dominicana.</p> <p><b>19. Enmienda.</b> Este MOU solo podrá ser enmendado si dichas enmiendas se acuerdan por escrito y están debidamente firmadas por ambas Partes.</p> <p><b>20. Notificaciones.</b> Todos los avisos, solicitudes, consentimientos y aprobaciones requeridos o permitidos que se entreguen o hagan en virtud del presente (cada uno, un "Aviso") serán (a) por escrito y (b) ya sea (i) entregados personalmente, (ii) debidamente enviados por correo registrado o certificado con franqueo prepagado o (iii) entregados por un servicio de mensajería de entrega inmediata de confianza y (c) debidamente dirigidos a la otra Parte, en la dirección y para la atención de la persona especificada a continuación, o a esa otra persona o en cualquier otra dirección que una Parte pueda notificar a la otra Parte de acuerdo con esta Sección 19:</p> <p><b>Hacia Mastercard:</b>  Atención: Carlos Pared  Government Engagement Manager  2000 Purchase St, Purchase, NY 10577  United States of America con copia al Asesor Jurídico a la misma dirección.</p> <p><b>Hacia el DGCP:</b>  Atención: Carlos Pimentel, Director General de Contrataciones Públicas.  Calle Pedro A. Lluberes #10204, Esq. Manuel Rodríguez Objío, Gascue, Santo Domingo, República Dominicana.</p>
--	--

Such Notice will be deemed given and received hereunder (i) if personally delivered, on the date of delivery, (ii) if sent by prepaid mail, on the date that is five (5) business days after posting thereof or (iii) if sent by commercial courier, upon the date of signature of the courier's delivery receipt.

## **21. Miscellaneous**

- (a) Neither this MOU nor any right, obligation or interest hereunder will be assignable, transferable or otherwise alienable by either Party except with the prior written consent of the other Party; provided, that Mastercard may assign this MOU, or any of the rights, interests or obligations hereunder to any affiliate upon prior written notification to the Government.
- (b) In the event of any breach or threatened breach of Sections 6, 7 or 9 by either Party hereto, the other Party will be entitled in its sole discretion to seek equitable relief, including by way of injunction and specific performance, in addition to any other rights and remedies available to it, in accordance with Section 17.
- (c) Any waiver or excuse by a Party of a breach of a provision of this MOU will not operate or be construed to be a waiver or excuse of any other breach of that provision or of any breach of any other provision of this MOU. A failure or a delay by a Party to insist upon strict adherence to any term of this MOU will not be considered a waiver or deprive that Party of the right thereafter to insist upon strict adherence to that term or any other term of this MOU. Any waiver must be in writing and signed by the Party giving the waiver or excuse.
- (d) Each Party agrees to bear its own costs and expenses that it may incur in connection with the preparation, execution, delivery and performance of this MOU, unless otherwise mutually agreed in writing by the Parties.
- (e) If any provision of this MOU is held to be invalid, illegal or unenforceable in any respect, such provision (or part thereof) shall be deemed severed from this MOU and the other provisions hereof shall remain in full force and

Dicho Aviso se considerará entregado y recibido en virtud del presente (i) si se entrega personalmente, en la fecha de entrega, (ii) si se envía por correo prepagado, en la fecha que sea cinco (5) días hábiles después de su publicación o (iii) si se envía por mensajería comercial, en la fecha de la firma del recibo de entrega del servicio de mensajería.

## **21. Varios**

- (a) Ni este MOU ni ningún derecho, obligación o interés en virtud del mismo será assignable, transferible o enajenable de otra manera por cualquiera de las Partes, excepto con el consentimiento previo por escrito de la otra Parte; siempre que Mastercard pueda ceder este MOU, o cualquiera de los derechos, intereses u obligaciones en virtud del presente a cualquier afiliado mediante notificación previa por escrito al DGCP.
- (b) En el caso de cualquier incumplimiento o amenaza de incumplimiento de las Secciones 6, 7 o 9 por cualquiera de las Partes del presente, la otra Parte tendrá derecho, a su exclusivo criterio, a buscar una reparación equitativa, incluso mediante una orden judicial y un desempeño específico, además de cualquier otro derecho y recurso a su disposición, de conformidad con el procedimiento de la Sección 17. Una renuncia o excusa de una Parte en relación con su incumplimiento de una disposición de este MOU no funcionará ni se interpretará como una renuncia o excusa de cualquier otro incumplimiento de esa disposición o de cualquier incumplimiento de cualquier otra disposición de este MOU. El incumplimiento o la demora de una Parte para insistir en el estricto cumplimiento de cualquier término de este MOU no se considerará una renuncia ni privará a esa Parte del derecho a insistir en el cumplimiento estricto de ese término o cualquier otro término de este MOU. Cualquier renuncia debe estar por escrito y tener la firma de la Parte que otorga la renuncia o excusa.
- (c) Cada Parte acuerda asumir sus propios costos y gastos en los que pueda incurrir en relación con la preparación, ejecución, entrega y cumplimiento de este MOU, a menos que las Partes acuerden lo contrario por escrito.
- (d) Si alguna disposición de este MOU se considera inválida, ilegal o inaplicable en cualquier aspecto, dicha disposición (o alguna de sus partes) se

<p>effect as if this MOU had been executed without the severed provision or part thereof appearing.</p> <p>(f) This MOU is entered into solely for the benefit of DGCP and Mastercard and no other person, other than the Parties hereto and their permitted successors and assigns, will be entitled to exercise any right or enforce any obligation hereunder.</p> <p>(g) This MOU constitutes the entire agreement and understanding of the Parties as to the subject matter hereof, and, supersedes all previous discussions between the Parties as to matters addressed herein.</p> <p>(h) This MOU may be executed in one or more counterparts, each of which shall be deemed an original and all of which, when duly executed and taken together will constitute one and the same agreement.</p> <p>(i) This MOU has been executed in English and Spanish in two columns, and the Spanish language will be controlling for all purposes. In the event of inconsistency or conflict between the Spanish language version of this MOU and the English version of this MOU: (a) the Spanish version of this MOU will prevail and will serve to resolve any dispute between the parties; and (b) the English language version of this MOU will be deemed amended to the extent of such inconsistency to be in conformity with the Spanish version of this MOU.</p>	<p>considerará separada de este MOU y las demás disposiciones permanecerán en pleno vigor y efecto como si este MOU hubiera sido ejecutado sin que aparezca la disposición separada o alguna de sus partes.</p> <p>(f) Este MOU se celebra únicamente para el beneficio del DGCP y Mastercard y ninguna otra persona, aparte de las Partes en el presente y sus sucesores y cesionarios autorizados, tendrá derecho a ejercer cualquier derecho o hacer cumplir cualquier obligación en virtud del presente.</p> <p>(g) Este MOU constituye el acuerdo y el entendimiento plenos de las Partes en cuanto a su tema, y reemplaza todas las conversaciones previas entre las Partes en cuanto a los temas tratados en este documento.</p> <p>(h) Este MOU puede ser ejecutado en una o más contrapartes, cada una de las cuales se considerará original y todas, cuando se ejecuten debidamente y se tomen en conjunto, constituirán un solo y mismo acuerdo.</p> <p>(i) Este MOU ha sido firmado en inglés y español a doble columna, y el idioma español prevalecerá a todos los efectos. En caso de discrepancia o conflicto entre la versión en español de este MOU y la versión en inglés de este MOU: (a) prevalecerá la versión en español de este MOU y servirá para resolver cualquier diferencia que surja entre las partes; y (b) la versión en inglés de este MOU se considerará enmendada en la medida de dicha inconsistencia para estar en conformidad con la versión en español de este MOU.</p>
<p>(Signatures in the next page)</p>	<p>(Firmas en la próxima página)</p>

<b>IN WITNESS WHEREOF</b> , the Parties, each acting through its duly authorized representative, have caused this MOU to be executed in their names and delivered as of the Effective Date	<b>EN FE DE LO CUAL</b> , las Partes, cada una actuando a través de su representante debidamente autorizado, han hecho que este MOU sea ejecutado en su nombre y entregado a partir de la Fecha de Vigencia.
<b>MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED</b>  Digital signature	<b>MASTERCARD INTERNATIONAL INCORPORATED</b>  Firma digital
<b>DIRECCION GENERAL DE CONTRATACIONES PUBLICAS (DGCP) de la Republica Dominicana</b>  Digital signature	<b>DIRECCION GENERAL DE CONTRATACIONES PUBLICAS (DGCP) de la República Dominicana</b>  Firma digital

En virtud y acuerdo con el acuerdo anteriormente mencionado, las partes acuerdan lo siguiente:

La DGCP y la MASTERCARD se comprometen a trabajar juntas para promover la transparencia y eficiencia en el manejo de fondos públicos. La DGCP utilizará sus recursos y conocimientos para proporcionar asistencia técnica y apoyo logístico a la MASTERCARD en el desarrollo de sus operaciones y la MASTERCARD utilizará sus recursos y conocimientos para proveer a la DGCP de información relevante sobre las estrategias y procedimientos de contratación y administración de fondos públicos.

Las partes acuerdan establecer un comité de trabajo que se reunirá periódicamente para evaluar el progreso y efectividad de las acciones implementadas y para coordinar futuras actividades.

Este acuerdo es válido por un período de tres años y puede ser extendido por acuerdo mutuo de las partes.

En virtud y acuerdo con el acuerdo anteriormente mencionado, las partes acuerdan lo siguiente:

La DGCP y la MASTERCARD se comprometen a trabajar juntas para promover la transparencia y eficiencia en el manejo de fondos públicos. La DGCP utilizará sus recursos y conocimientos para proporcionar asistencia técnica y apoyo logístico a la MASTERCARD en el desarrollo de sus operaciones y la MASTERCARD utilizará sus recursos y conocimientos para proveer a la DGCP de información relevante sobre las estrategias y procedimientos de contratación y administración de fondos públicos.

Las partes acuerdan establecer un comité de trabajo que se reunirá periódicamente para evaluar el progreso y efectividad de las acciones implementadas y para coordinar futuras actividades.

Documento firmado digitalmente

Documento firmado digitalmente



Dirección General de Contrataciones Públicas  
 Carlos Ernesto Pimentel - Director General (02/06/2023 10:35 AST)  
 Documento firmado digitalmente, para validar por medio electrónico:  
<https://buzon.firmagob.gob.do/inbox/app/dgcp/v/fba84641-acff-4c3a-b6eb-8b78ca85ebb8>

